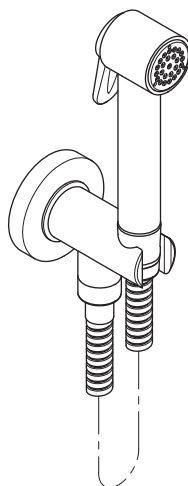




Dornbracht Montageanleitung

Installation instructions
Montageaanwijzing
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly Instructions
Monteringsanvisning
Montážní návod
Instrukcja montażu
Инструкция по монтажу
安装指导



DE Allgemeine Warnhinweise. **GB** General warnings. **NL** Algemene waarschuwingen. **FR** Mises en garde générales. **IT** Avvertenze generali. **ES** Advertencias generales. **US** General warnings. **SE** Allmänna varningar. **CZ** Všeobecné výstražné pokyny. **PL** Ogólne wskazówki ostrzegawcze. **RU** Общие предупреждения. **CN** 一般性警告。

 **DE** Vorsicht! Dieses Symbol warnt vor Sachschäden bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise. **GB** Caution! This symbol gives warning of damage to property if safety instructions are not followed. **NL** Voorzichtig! Dit symbool waarschuwt voor materiële schade bij het nietnaleven van de veiligheidsinstructies. **FR** Prudence ! Ce symbole met en garde contre des dommages matériels en cas de non-respect des consignes de sécurité. **IT** Attenzione! Questa icona avverte in merito ai danni materiali derivanti dalla non osservanza delle avvertenze di sicurezza. **ES** ¡Atención! Este símbolo advierte de los posibles daños si no se cumplen las indicaciones de seguridad. **US** Caution! This icon warns of property damage due to non-compliance with the safety instructions. **SE** Se upp! Denna symbol varnar för skador på egendom vid ignorering av säkerhetsanvisningarna. **CZ** Pozor! Tento symbol varuje před věcnými škodami v důsledku nedodržení bezpečnostních pokynů. **PL** Uwaga! Symbol ostrzega przed uszkodzeniami na skutek nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa. **RU** Осторожно! Этот символ предупреждает о материальном ущербе в случае несоблюдения указаний по технике безопасности. **CN** 注意！该符号代表如不遵守安全指示将导致财产损失。

 **DE** Hinweis! Dieses Symbol warnt vor möglichen Sachschäden bei Nichtbeachten der Montagehinweise. **GB** Note! This symbol gives warning of possible damage to property if installation instructions are not followed. **NL** Let op! Dit symbool waarschuwt voor mogelijke materiële schade bij het niet-naleven van de montage-instructies. **FR** Remarque ! Ce symbole met en garde contre d'éventuels dommages matériels en cas de non-respect des instructions de montage. **IT** Avviso! Questo simbolo avverte in merito ai possibili danni materiali derivanti dalla non osservanza delle istruzioni di montaggio. **ES** Nota: Este símbolo advierte de los posibles daños si no se cumplen las indicaciones de montaje. **US** Note! This icon warns of possible property damage due to non-compliance with the installation instructions. **SE** Obs! Denna symbol varnar för skador på egendom vid ignorering av monteringsanvisningarna. **CZ** Upozornění! Tento symbol varuje před možnými věcnými škodami v důsledku nedodržení montážních pokynů. **PL** Wskazówka! Symbol ostrzega przed możliwymi uszkodzeniami na skutek nieprzestrzegania instrukcji montażowych. **RU** Указание! Этот символ предупреждает о возможном материальном ущербе в случае несоблюдения указаний по монтажу. **CN** 提示！该符号代表如不遵守安装指示可能导致财产损失。

DE Alle Arbeiten sind ausschließlich durch sachkundiges, qualifiziertes Personal durchzuführen! Nur dann ist eine Haftungsübernahme durch den Hersteller möglich. Nationale Vorschriften zur Unfallverhütung sind in jedem Fall vorrangig zu befolgen. Betriebsbedingungen und Maße finden Sie im Anhang.

GB All the work must be carried out exclusively by competent, suitably qualified personnel! Only then can there be any assumption of liability on the part of the manufacturer. Priority is always given to national statutory accident prevention regulations. Operating conditions and dimensions can be found in the appendix.

NL Alle werkzaamheden dienen uitsluitend door vakkundig en gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd. Alleen in dat geval kan de fabrikant aansprakelijk worden gesteld. Nationale voorschriften ter preventie van ongevallen moeten in ieder geval met prioriteit worden opgevolgd. Bedrijfsvoorwaarden en maten vindt u in de bijlage.

FR Tous les travaux doivent être réalisés exclusivement par un personnel qualifié et compétent ! Seule la responsabilité du fabricant peut alors être engagée. Dans tous les cas, les réglementations nationales concernant la prévention des accidents doivent être respectées en priorité. Vous trouverez les conditions de fonctionnement et les dimensions en annexe.

IT Tutti i lavori devono essere eseguiti esclusivamente da personale esperto qualificato! Il costruttore risponderà dei danni solo a questa condizione. Sono sempre da rispettare in via prioritaria le norme antinfortunistiche locali. Le condizioni di funzionamento e le misure sono fornite nell'appendice.

ES Todos los trabajos deberán ser realizados exclusivamente por parte de personal profesional cualificado. El fabricante puede asumir algún tipo de responsabilidad en este caso. Siempre se deberán cumplir en primer lugar las directrices nacionales de prevención de accidentes. En el anexo encontrará usted las condiciones de funcionamiento y las medidas.

US All work must be carried out exclusively by trained, qualified personnel! Only then can the manufacturer assume liability. National accident prevention regulations have priority in all cases. Operating conditions and dimensions can be found in the appendix.

SE Alla arbeten får endast utföras av sakkunnig, kvalificerad personal! Detta är en förutsättning för att tillverkaren ska kunna överta någon form av ansvar. Nationella säkerhetsföreskrifter ska i varje fall iakttas med högsta prioritet. Driftsförhållanden och måttuppgifter finns i bilagan.

CZ Všechny práce musí vykonávat výhradně odborný kvalifikovaný personál! Pouze tehdy může výrobce převzít ručení. Všechny národní předpisy o bezpečnosti práce mají vždy přednost. Provozní podmínky a rozměry najdete v příloze.

PL Wszystkie prace powinny być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowany i doświadczony personel! Tylko w tym wypadku producent przejmuje odpowiedzialność. W każdym przypadku bezwzględnie muszą być przestrzegane przepisy BHP obowiązujące w danym kraju. Warunki eksploatacji oraz wymiary znajdują Państwo w załączniku.

RU Все работы должны выполняться исключительно компетентным, квалифицированным персоналом! Только в этом случае обеспечивается гарантия производителя. В любом случае следует в приоритетном порядке выполнять национальные правила техники безопасности. Данные об условиях эксплуатации и о размерах находятся в приложении.

CN 所有工作必须由具有相应资格的专业人员进行！并且由制造商承担相应责任。在任何情况下都必须首先遵守国家事故预防措施规定。运行条件及尺寸在附件中。

DE Technische Daten. **GB** Technical data. **NL** Technische gegevens. **FR** Caractéristiques techniques. **IT** Dati tecnici. **ES** Datos técnicos. **US** Technical data. **SE** Teknisk data. **CZ** Technické údaje. **PL** Dane techniczne. **RU** Технические данные. **CN** 技术数据。

dornbracht.com
> Professional

DE Pflege und Wartung. **GB** Care and maintenance. **NL** Onderhoud en verzorging. **FR** Entretien et maintenance. **IT** Manutenzione e cura. **ES** Cuidado y mantenimiento. **US** Care and Maintenance. **SE** Skötsel och underhåll. **CZ** Ošetřování a údržba. **PL** Czyszczenie i konserwacja. **RU** Уход и техобслуживание. **CN** 维修保养。





DE Dieses Produkt ist nicht eigensicher gegen Rückfließen gemäß DIN EN 1717. Dieses Produkt darf nicht in Ländern installiert und betrieben werden, in denen das Einhalten der DIN EN 1717 gefordert wird. Die Handbrause muss nach jeder Nutzung vollständig und in der richtigen Position in den Halter eingesteckt werden um sicher zu stellen, dass die Wasserstopfunktion einwandfrei funktioniert. Das Absperrventil muss nach jeder Benutzung geschlossen werden. Nichtbeachten der Sicherheitshinweise, falsche Bedienung und jede Art der Modifikation führen zum Erlöschen der Gewährleistung und können Undichtigkeit und Wasserschäden zur Folge haben. Bitte verwenden Sie ausschließlich originale Ersatzteile und Zubehörteile. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

GB This product does not provide intrinsic protection against backflow in accordance with DIN EN 1717. This product must not be installed and operated in countries where compliance with DIN EN 1717 is stipulated. After the hand shower has been used, it must always be replaced directly in the holder in the correct position, to ensure that the waterstop function works perfectly. The stop valve must be closed after every use. Failure to comply with the safety instructions, incorrect operation and modifications of any kind will invalidate the warranty and could result in leaks and water damage. You should only use original spare and miscellaneous parts. Using other parts will invalidate the warranty.

NL Dit product is niet voorzien van een ingebouwde beveiliging volgens DIN EN 1717. Dit product mag niet worden geïnstalleerd en gebruikt in landen waar nakoming van DIN EN 1717 vereist is. De handdouche moet na ieder gebruik volledig en in de juiste positie in de houder worden gestoken om te waarborgen dat de waterstopfunctie correct functioneert. Het afsluitventiel moet na ieder gebruik worden gesloten. Bij niet-nakoming van de veiligheidsinstructies, onjuiste bediening en modificaties komt de garantie te vervallen en kunnen lekkages en waterschade ontstaan. Gebruik a.u.b. uitsluitend originele onderdelen en toebehoren. Bij gebruik van andere onderdelen komt de garantie te vervallen.

FR Ce produit n'est pas doté d'une sécurité anti-retour conforme à la norme DIN EN 1717. Ce produit ne doit pas être installé et utilisé dans les pays exigeant le respect de la norme DIN EN 1717. Après chaque utilisation, la douchette à main doit être insérée complètement et correctement dans son support afin de garantir le bon fonctionnement du système d'arrêt d'eau. Le robinet d'arrêt doit être fermé après chaque utilisation. Le non-respect des consignes de sécurité, une erreur de manipulation et tout type de modification entraînent l'annulation de la garantie et peuvent être à l'origine d'un défaut d'étanchéité et de dégâts des eaux. Veuillez utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. L'utilisation de toutes autres pièces entraîne l'annulation de la garantie.

IT Il presente prodotto non dispone di sistema di sicurezza antiriflusso secondo la norma DIN EN 1717. Non sono consentiti l'installazione e l'uso del presente prodotto in quei paesi in cui è richiesto il rispetto della norma DIN EN 1717. Dopo ogni utilizzo la doccetta deve essere completamente inserita nel supporto in posizione corretta per garantire il corretto funzionamento dell'arresto dell'acqua. Il rubinetto di chiusura deve essere chiuso dopo ogni utilizzo. Il mancato rispetto delle norme di sicurezza, un uso scorretto e qualsiasi tipo di modifica apportata comportano l'annullamento della garanzia e possono avere come conseguenze la fuoriuscita di acqua e danni causati dall'acqua. Si prega di utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali. L'utilizzo di componenti differenti comporta l'annullamento della garanzia.

ES Este producto no es seguro contra el reflujo según la norma DIN EN 1717. Este producto no se puede instalar ni utilizarse en los países en los que se exige el cumplimiento de la norma DIN EN 1717. La ducha de mano se deberá colocar en la posición correcta en el soporte después de cada uso para poder garantizar que la función de parada de agua funciona correctamente. La válvula de bloqueo se tiene que cerrar después de cada uso. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad, el manejo incorrecto y las posibles modificaciones anulan

la garantía y puede tener como consecuencia una falta de estanqueidad y provocar daños causados por el agua. Utilice exclusivamente piezas de repuesto y complementos originales. Si se utilizan otras piezas la garantía quedará anulada.

US This product is not intrinsically safe against backflow in accordance with DIN EN 1717. This product may not be installed and operated in countries where compliance with DIN EN 1717 is required. After each use, the handset must be completely inserted at the correct position into the holder to ensure that the "water stop" function is working properly. The cutoff valve must be closed after each use. Failure to heed the notes regarding safety, improper use or any form of modification will void the warranty and can result in leaks and water damage. Please use only original spare parts and accessories. The use of other parts voids the warranty.

SE Denna produkt är inte egensäker mot återströmning enl. DIN EN 1717. Denna produkt får inte installeras och användas i de länder där DIN EN 1717 ska beaktas enligt föreskrift. Det är viktigt att tänka på att efter varje användning ska handduschen sättas tillbaka helt och i rätt position i hållaren för att säkerställa att vattenstoppfunktionen fungerar på avsett vis. Avstängningsventilen måste således stängas efter varje användning, annars finns det risk för läckage och vattenskador. Garantin upphör att gälla om säkerhetsanvisningarna inte beaktas, om utrustningen används felaktigt eller om ändringar har utförts. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör. Om andra delar används upphör garantin att gälla.

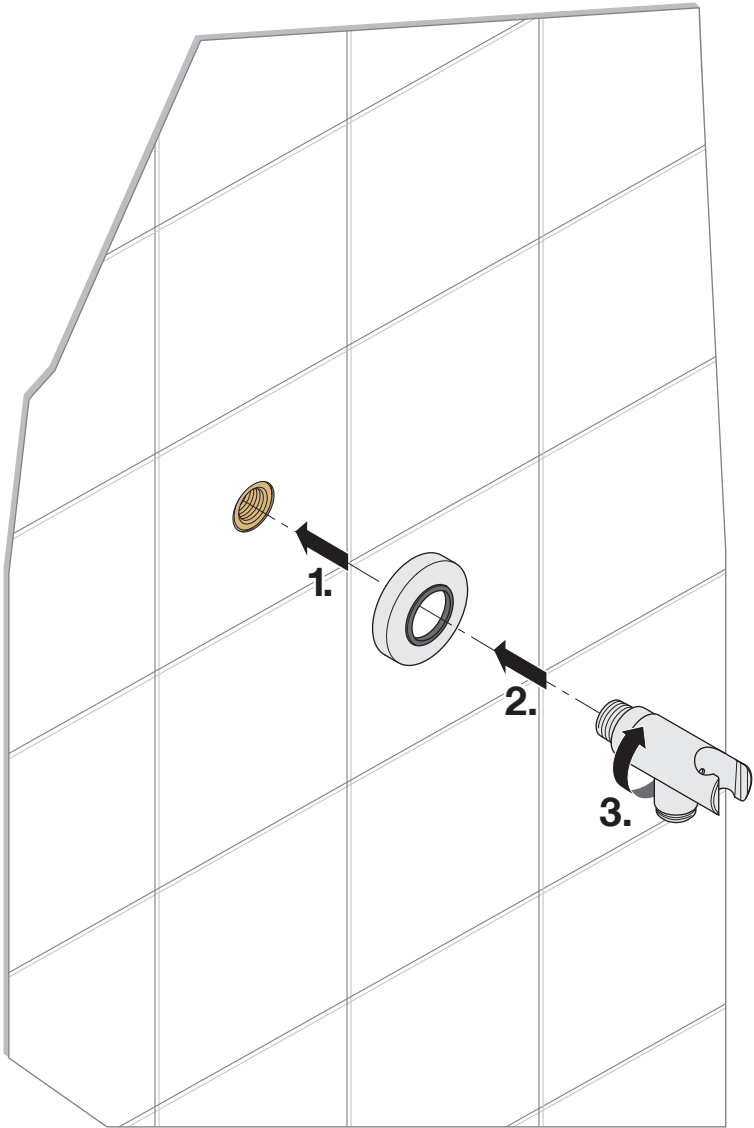
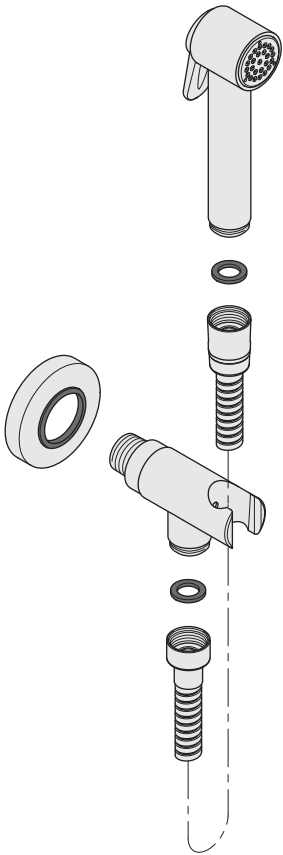
CZ Tento výrobek není zabezpečený proti zpětnému toku dle DIN EN 1717. Tento výrobek nesmí být instalován a provozován v zemích, v nichž je vyžadováno dodržování normy DIN EN 1717. Ruční sprška musí být po každém použití úplně a ve správné pozici zasunuta do držáku, aby bylo zajištěno, že funkce zastavení vody bezpečně funguje. Uzavírací ventil se musí po každém použití zavřít. Nerespektování bezpečnostních pokynů, chybné ovládání a jakékoli úpravy vedou k zániku záruky a mohou mít za následek netěsnost a škody způsobené vodou. Prosim použijte výhradně originální náhradní díly a příslušenství. Používání jiných dílů vede k zániku záruky.

PL Produkt ten nie posiada samozabezpieczenia przed powrotem zgodnie z DIN EN 1717. Produktu nie należy montować oraz eksploatować w krajach, w których wymagane jest przestrzeganie przepisów DIN EN 1717. Rączkę przysznicową po każdym użyciu wsadzić w odpowiedniej pozycji całkowicie w uchwyt, co gwarantuje nienaganne funkcjonowanie funkcji zatrzymania wody. Zawór odcinający zamykać po każdym użytkowaniu. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa, nieodpowiednia obsługa oraz każdy rodzaj modyfikacji powodują wygaśnięcie gwarancji i mogą spowodować nieszczelność oraz szkody wyrządzone przez wodę. Prosimy o używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Używanie innych części powoduje wygaśnięcie gwarancji.

RU Настоящий продукт не защищен от обратного потока согласно DIN EN 1717. Запрещена установка продукта в странах, где соблюдение нормы DIN EN 1717 обязательно. После пользования вставьте ручную душ в держатель. Следите за тем, чтобы он располагался правильно, и чтобы функция останова потока воды работала безукоризненно. После пользования запорный клапан должен быть закрыт. Несоблюдение указаний по технике безопасности, неправильное пользование и любая модификация влекут за собой аннулирование гарантии и могут привести к негерметичности и ущербу в результате воздействия воды. Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности. Применение компонентов других производителей влечет за собой аннулирование гарантии.

CN 此产品不带防回流保护装置，此产品必须安装在符合DIN EN 1717条款的国家。在手持花洒安装完毕后，防回流装置必须装在墙出水链接部位，确保防回流装置正常工作。每次使用后必须关闭止水阀。违背安全说明错误的安装和使用会造成产品质保失效，并且有可能导致产品漏水。务必使用当代原装零配件，否则同样会造成产品质保失效。

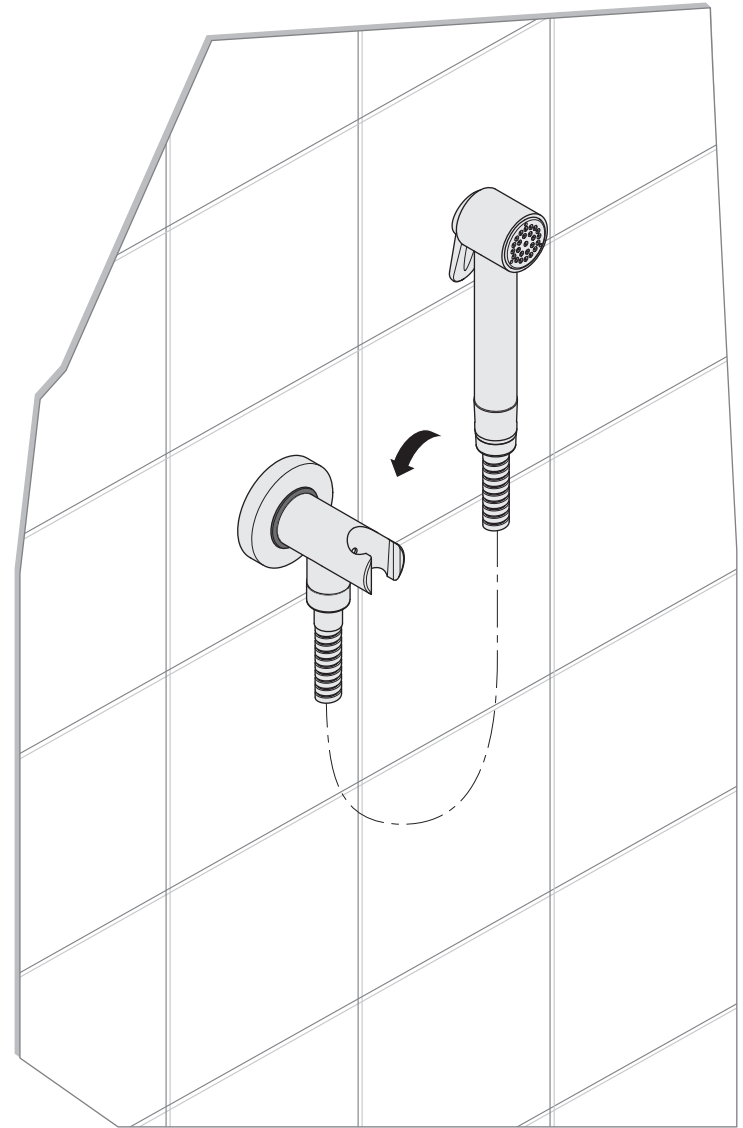
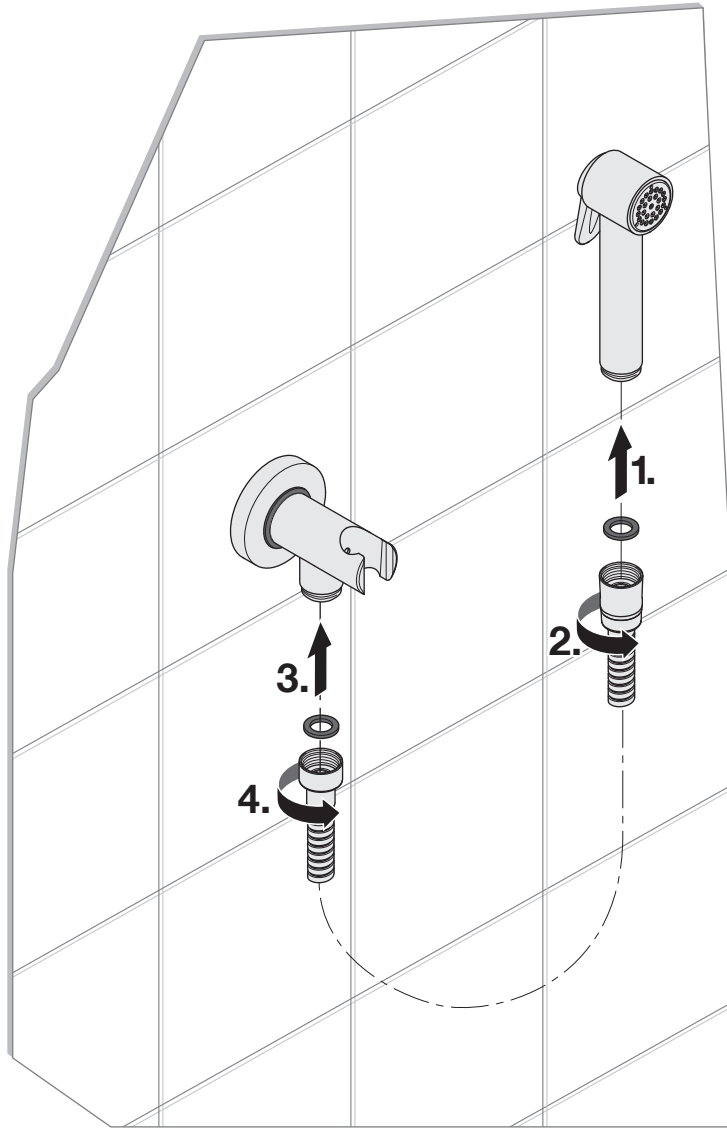
DE Lieferumfang. GB Parts supplied. NL Omvang van de levering. FR Pièces livrées. IT Entità di fornitura. ES Volumen de suministro. US Parts Supplied. SE Leveransomfång. CZ Rozsah dodávky. PL Zakres dostawy. RU Объем поставки. CN 供货范围。

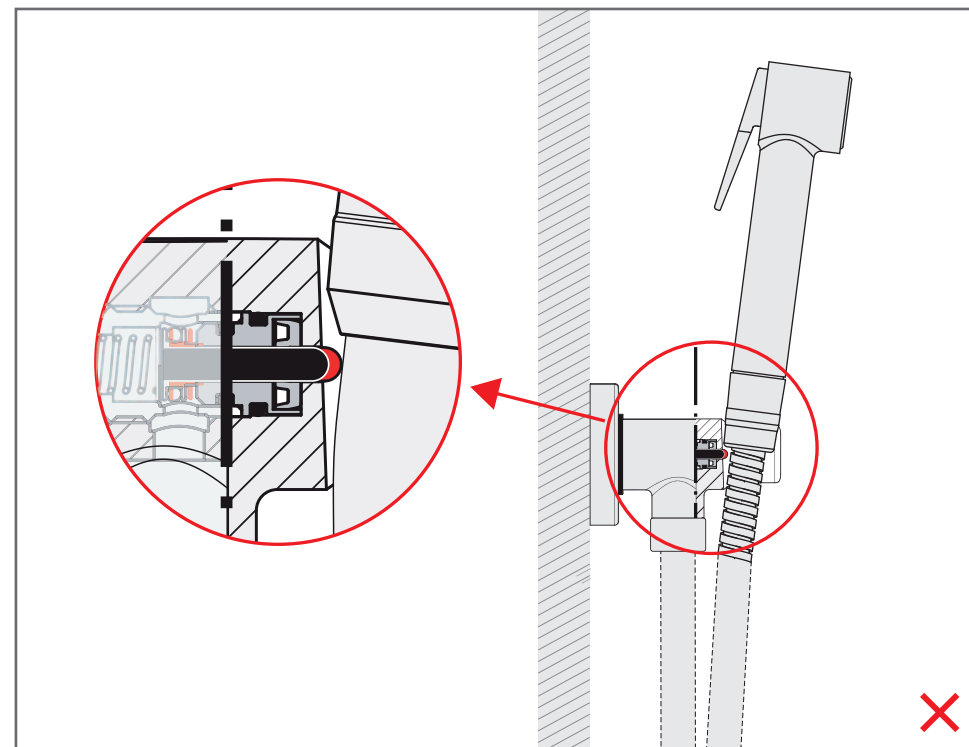
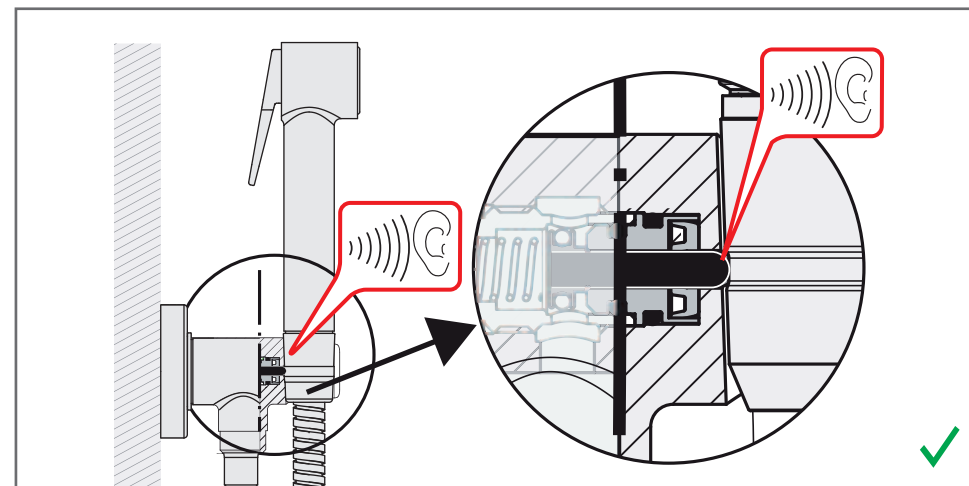
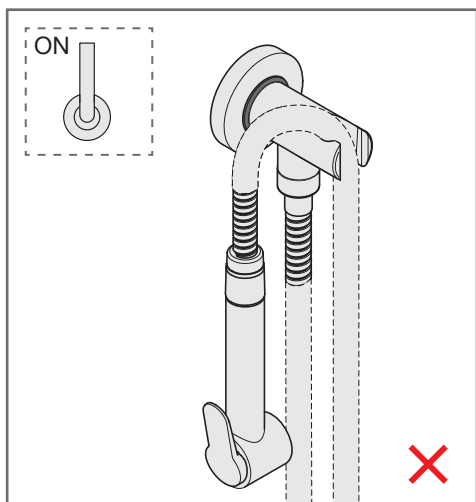
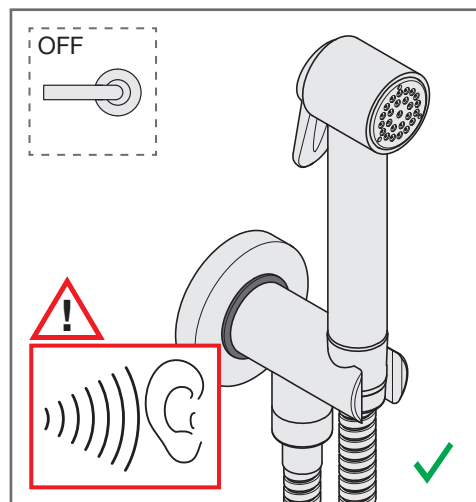
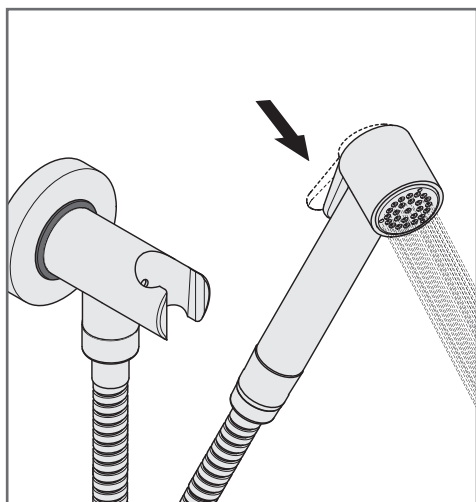
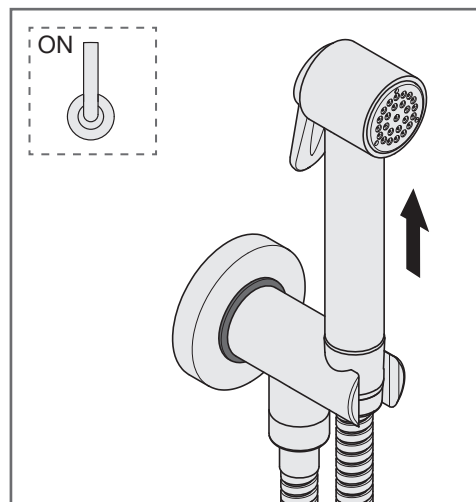
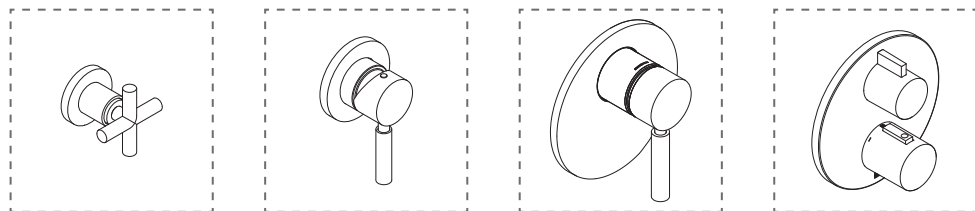


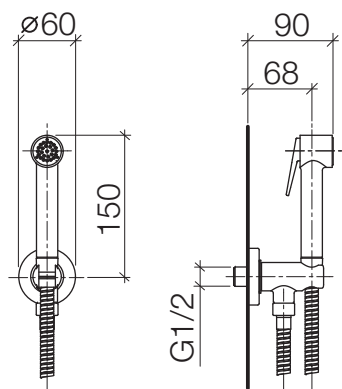
2



3







mm
Inch = mm x 0,0394

DE Betriebsbedingungen

Maximale Vorlauftemperatur kurzzeitig	≤ 60 °C
Min. Fließdruck	0,5 bar
Max. Fließdruck	5 bar
Empfohlener Betriebsdruck	1-3 bar
Max. Ruhedruck	5 bar

Um die Geräuschwerte entsprechend nationaler Vorgaben einzuhalten, muss bei Ruhedruck über 5 bar ein Druckminderer in die Versorgungsleitung eingebaut werden.

Bei Kombination mit Durchlauferhitzern muss die angegebene max. Druckdifferenz (30% kalt-warm) und die Mindestdurchflussmenge (Sicherheitsabschaltung) berücksichtigt werden.

Beachten Sie die Herstellerhinweise des Durchlauferhitzers.

GB Operating conditions

Maximum flow temperature momentary	≤ 60 °C
Minimum flow pressure	0,5 bar
Maximum flow pressure	5 bar
Recommended operating pressure	1-3 bar
Max. standing pressure	5 bar

For noise levels to comply with national standards, a pressure reducer must be fitted in the supply pipe if the standing pressure exceeds 5 bar.

If combined with continuous flow heaters, please take into consideration the max. pressure difference indicated (30% cold-hot) and the minimum flow volume (safety shut-off).

Please note the manufacturer's information for the continuous flow heater.

NL Voorwaarden voor het gebruik

Maximale voorlooptemperatuur tijdelijk	≤ 60 °C
Minimale stromingsdruk	0,5 bar
Max. stromingsdruk	5 bar
Aanbevolen bedrijfsdruk	1-3 bar
Max. statische druk	5 bar

In verband met naleving van de nationale voorschriften met betrekking tot de geluidswaarden moet er bij een statische druk boven de 5 bar een drukregelaar in de voorzieningsleiding worden ingebouwd.

Bij een combinatie met een doorstroomgeiser moet rekening worden gehouden met het aangegeven max. drukverschil (30% koud-warm) en de minimale hoeveelheid doorstromend water (veiligheidsschakelaar).

Neem de instructies van de producent van de doorstroomgeiser in acht.

FR Conditions d'utilisation

Température maximale de l'eau d'alimentation sur une courte durée	≤ 60 °C
Pression minimale (dynamique)	0,5 bar
Pression maximale (dynamique)	5 bar
Pression de fonctionnement recommandée	1-3 bar
Pression de repos max.	5 bars

Afin de respecter les niveaux sonores fixés par les directives nationales, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression sur la conduite d'alimentation en cas de pression statique supérieure à 5 bars.

En cas d'installation combinée avec un chauffe-eau instantané la différence de pression maximale indiquée (30% froid-chaud) et le débit d'eau minimal doivent être pris en compte (coupure de sécurité).

Observez les consignes du fabricant concernant le chauffe-eau instantané.

it Condizioni di funzionamento		us Operating conditions	
Temperatura di mandata massima breve	≤ 60 °C	Maximum short-term flow temperature	≤ 130 °F
Pressione idraulica minima	0,5 bar	Minimum flow pressure	7.5 psi
Pressione idraulica max.	5 bar	Maximum flow pressure	73 psi
Pressione di esercizio consigliata	1-3 bar	Recommended operating pressure	15-44 psi
Pressione statica max	5 bar	Max. static pressure	75 psi

Per mantenere i valori relativi alla rumorosità conformi alle disposizioni nazionali in caso di pressione statica superiore a 5 bar deve essere montato un riduttore di pressione nelle tubature di alimentazione.

In caso di utilizzo in combinazione con scaldacqua istantanei, è indispensabile tener conto della differenza di pressione max. indicata (30% freddo-caldo) e della portata minima (disinserimento di sicurezza).

Attenersi alle indicazioni del costruttore dello scaldacqua istantaneo.

es Condiciones de operación	
Temperatura máxima de entrada brevemente	≤ 60 °C
Presión mínima de flujo	0,5 bar
Presión máxima de flujo	5 bar
Presión de flujo recomendada	1-3 bar
Presión de reposo máx.	5 bar

Se tiene que incorporar un regulador de presión en la tubería de abastecimiento con una presión de reposo superior a 5 bar para cumplir con los niveles de ruido según las normas nacionales.

En caso de combinación con un calentador instantáneo de agua se deberá tener en cuenta la diferencia máxima de presión (30% frío-caliente) y el caudal mínimo (cierre de seguridad).

Sírvase tomar en cuenta las indicaciones del fabricante del calentador instantáneo de agua.

In order for the noise levels to comply with the national requirements, a pressure reducer must be installed in the supply line at a static pressure above 5 bar.

If combined with continuous flow heaters, please take into consideration the max. pressure difference indicated (30% cold-hot) and the minimum flow volume (safety shutoff).

Please note the manufacturer's information for the continuous flow heater.

se Driftsvillkor	
Max. inloppstemperatur under korttid	≤ 60 °C
Minsta vätsketryck	0,5 bar
Max. vätsketryck	5 bar
Rekommenderat arbetstryck	1-3 bar
Max. vilotryck	5 bar

För att bullernivån inte ska överskrida gällande gränsvärden enligt nationella föreskrifter, ska en trycksänkare monteras in i försörjningsledningen vid vilotryck över 5 bar.

Vid kombination med genomströmningsvärmare måste hänsyn tas till den angivna max. tryckdifferensen (30 % kallt-varmt) och den minsta genomströmningsmängden (säkerhetsavstängning).

Följ anvisningarna från tillverkaren av genomströmningsvärmaren.

cz Provozní podmínky	
Maximální přívodní teplota krátkodobě	≤ 60 °C
Minimální hydraulický tlak	0,5 barů
Maximální hydraulický tlak	5 barů
Doporučený provozní tlak	1-3 barů
Max. klidový tlak	5 barů

Aby byly dodrženy hodnoty hlučnosti odpovídající národním předpisům, je nutné při klidovém tlaku nad 5 bar zabudovat do napájecího vedení redukční ventil.

Při kombinaci s průtokovými ohřivači je nutno mít na zřeteli udaný maximální tlakový rozdíl (30% studená-teplá) a minimální průtokové množství (bezpečnostní vypínání).

Řiďte se podle pokynů výrobce průtokového ohřivače.

pl Warunki robocze	
Maksymalna temperatura początkowa na krótki czasu	≤ 60 °C
Min. ciśnienie hydrauliczne	0,5 bar
Maks. ciśnienie hydrauliczne	5 bar
Zalecane ciśnienie robocze	1-3 bar
Maks. ciśnienie przy zamkniętych kurkach	5 bar

W celu dotrzymania granicznych wartości szumów zgodnych z przepisami krajowymi, należy przy ciśnieniu powyżej 5 bar zastosować reduktor ciśnienia na przewodzie zasilającym.

W kombinacji z przepływowymi podgrzewaczami wody należy uwzględnić podaną maks. różnicę ciśnienia (30% między zimną i ciepłą wodą) i min. natężenie przepływu (wyłącznik bezpieczeństwa).

Przestrzegać wskazówek producenta przepływowego podgrzewacza wody.

ru Условия эксплуатации	
Максимальная температура подачи, кратковременно	≤ 60 °C
Минимальное давление жидкости	0,5 бар
Максимальное давление жидкости	5 бар
Рекомендуемое рабочее давление	1-3 бар
макс. статическое давление	5 бар

Для соблюдения установленных национальным законодательством значений уровня шума при статическом давлении свыше 5 бар в питающий трубопровод необходимо установить редукционный клапан.

В сочетании с проточными подогревателями следует учитывать указанную максимальную разницу давлений (30% холодный - горячий) и минимальных расход жидкости (аварийное отключение).

Соблюдайте указания фирмыпроизводителя проточного подогревателя.

cn 运行条件	
瞬时最高进水温度	≤ 60 °C
最低流动压力	0,5 巴
最大流动压力	5 巴
试行压力宜	1-3 巴
最大静压力	5 巴

为了使噪音值符合国家规定，静压大于 5 巴时必须在供电线路中装入减压器。

如果与直通加热器合用，则必须考虑到标准的最大压力差（冷热水的比例为 30%）及最低水流量（安全断路系统）。

请注意本直通加热器制造商的各项提示。

DE	Dornbracht Hotline Technische Beratung E-Mail tservice@dornbracht.de	Phone +49 (0)2371 433 480 Fax +49 (0)2371 433-175
BE, LU	Gils & Gils BVBA	Phone +32 (0)3 235 636 6 Phone +32 (0)3 235 252 1
CH	Dornbracht Schweiz AG	Phone +41 (0)62 787 20 30
ES	Dornbracht España S.L.	Phone +34 93 272 391 0
FR	Dornbracht France SARL	Phone +33 (0)1 40 21 10 70
GR	Klimatechniki S.A.	Phone +30 (210)81 60 061
IT	Dornbracht Italia s.r.l.	Phone +39 02 81 83 43 1
LT, EE, LV	Arunas Jazukevicius	Phone +370 686 303 13
NL	Dornbracht Nederland B.V.	Phone +31 (0)10 5243400
PL	Honorata Broniowska	Phone +48 (0)95 728 261 7
PT	g-dEsign™	Phone +351 919 899 942
RO, BG, MD	Reallize Consult SRL	Phone +40 21 528 03 91
RU, BY	OSA GmbH & Co. KG	Phone +7 (499)241 8259
DK, SE, NO, FI, IS	Dornbracht Nordic A/S	Phone +45 50 84 54 00
SRB, BiH, MNE, MK, HR	DOZEN Stars d.o.o.	Phone +381 (11)22 58 785
AM, AZ, GE, KG, TJ, TR, TM, UZ, Northern Cyprus	Dornbracht Turkey/Central Asia	Phone +90 (0)212 284 9495
UA	Lesia Khelemendyk	Phone +38 (0)44 244 7682
UK, IE	Dornbracht UK Ltd.	Phone +44 (0)2476 717 129
AT, CZ, SK, HU, SI	Dornbracht Zentraleuropa GmbH	Phone +43 (0)2236 677360
CZ, SK	agentura kramárová	Phone +420 724 207 528
HU	Z-A DESIGN Stúdió Kft.	Phone +36 26 381 553
US, CA, Central America, South America	Dornbracht Americas Inc.	Phone +1 800 774-1181 Phone +1 770 564-3599
Mexico	German Concepts S.A. de C.V. Dornbracht Americas Inc.	Phone +52 (55)53 43 84 50 Phone +1 770 564-3599
HK/MAC, JP, KR, TW, TH, VN, NZ, AUS	Dornbracht Asia Pacific Ltd.	Phone +852 2505 6254
SG, ML, ID, PH	Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Representative Office (RO) Singapore	Phone +65 6823 6813
CN	Dornbracht (Shanghai) Commercial Ltd.	Phone +86 (0)21 6360 6930 Phone +86 (0)21 5150 6775
IN	Dornbracht India Private Ltd.	Phone +91 22 42323900
AE, BH, EG, IQ, IR, JO, KW, LB, OM, PK, QA, SA, SY, YE	Dornbracht International Holding GmbH (Rep Office)	Phone +971 4 380 6611
LB	Naji Kanafani & Fils	Phone +961 1 307 400

Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik, Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn
Tel. +49(0)2371 433-0, Fax +49(0)2371 433-232, mail@dornbracht.de, dornbracht.com

Dornbracht Group

Premium Solutions for Interior Architecture